

## LanSchool Air Data Processor Agreement (DPA)

### LanSchool Air 개인정보 처리 계약(DPA, Data Processor Agreement)

This LanSchool Air Data Processing Agreement (which addresses both privacy and security requirements) and its annexes (“**DPA**”) form part of the Stoneware Sales Agreement or other written or electronic agreement between Stoneware, Inc. and Customer (the “**Agreement**”) for the purchase of LanSchool Air services from Stoneware, Inc. to reflect the parties’ agreement in relation to the Processing of Personal Data.

본 란스쿨 에어 개인정보 처리 계약 (개인정보보호 및 보안에 관한 요건 모두를 규정하는) 및 그 별첨(이하 “**DPA**”)은, 개인정보 처리에 관한 당사자들 간의 합의내용을 반영하기 위하여, 스톤웨어 판매계약 또는 그 외 스톤웨어 주식회사로부터 란스쿨 에어 서비스를 구매하는 거래에 관한 스톤웨어 주식회사와 고객 간의 서면 또는 전자 계약(이하 “**본 계약**”)의 일부를 구성합니다.

This DPA supplements any agreement between the parties with respect to the subject matter hereof; and will be effective from the moment that Customer accepts LanSchool Air Terms of Services (“**Effective Date**”).

본 DPA는 본 DPA의 계약 대상에 관한 당사자들 간의 모든 계약을 보완하며, 고객이 란스쿨 에어 약관을 승인한 시점(이하 “**효력발생일**”)부터 효력이 발생합니다.

Upon signature of the Agreement and acceptance of the LanSchool Air Terms of Services, this DPA will become legally binding; and you (Customer) are entering into this DPA on behalf of Customer, to the extent required under applicable privacy, security and data protection Laws and Regulations, including applicable education and student privacy and security laws and regulations, in the name and on behalf of its Authorized Affiliates to the extent Stoneware processes Personal Data for which such Authorized Affiliates qualify as the Controller. Customer understands that this DPA is applicable to all users and warrants that it has the necessary powers to enter into this DPA on behalf of such users.

본 계약에 서명하고 란스쿨 에어의 약관을 승인함으로써 본 계약은 법적 구속력을 가지며; 귀하(고객)는 관련 교육 및 학생의 개인정보보호 및 보안에 관한 법률 및 규율을 포함하여, 관련 프라이버시, 보안 및 정보보호 법률 및 규율에서 정하는 범위 내에서 고객을 대리하여 DPA를 체결하는 것이며, 스톤웨어가 개인정보(권한 있는 계열회사가 컨트롤러에 해당하는 개인정보를 의미합니다)를 처리하는 범위 내에서 해당 권한 있는 계열회사의 명의로 그를 대리하여 DPA를 체결하는 것입니다. 고객은 본 DPA가 모든 사용자에게 적용 가능하며, 고객이 그와 같은 사용자들을 대리하여 본 DPA를 체결하기 위해 필요한 권한을 가지고 있다는 점을 보증합니다.

We may update these terms to accommodate new legal requirements or as necessary to reflect operational updates. If you have an active LanSchool Air subscription, we will let you know via email or via in-product notification. You can find archived versions of the DPA [here](#).

당사는 새로운 법률적 요건에 부합하도록 하기 위해 또는 운영상 진행 사항을 반영하기 위해 필요에 따라 본 내용을 갱신할 수 있습니다. 귀하의 램스쿨 에어 구독이 활성화된 상태라면, 당사는 귀하에게 이메일을 통해 또는 제품 내 알림을 통해 알려 드리겠습니다. 보관된 DPA 버전은 [여기](#)에서 확인 가능합니다.

#### DPA execution:

#### DPA 구성

- a) This DPA consists of two parts: the main body of the DPA, and Annexes A, B, C, D and E  
본 DPA는 두 부분으로 구성되어 있습니다: DPA 본문 및 별첨 A, B, C, D, E

This DPA has been pre-signed on behalf of Stoneware, Inc., including the EU Standard Contractual Clauses in Annex D, as the data importer. (Note: Annex D is generally applicable to only processing activities that may involve the transfer of Personal Data from the European Union, European Economic Area, United Kingdom, and/or other countries with similar adequacy or equivalency standards pertaining to cross-border data transfers). Further, it represents contractual provisions serving as safeguards for safe personal data transfers required by applicable data protection laws.

스톤웨어 주식회사 측은 정보 수령자로서, 본 DPA(별첨 D 표준 개인정보보호조항을 포함하여)에 미리 서명하였습니다. (참고: 일반적으로 별첨 D는 오직 유럽연합 및 유럽경제지역, 영국 및/ 또는 그 외 국외 정보 이전에 관한 유사한 적절성 또는 동등성 기준을 가진 국가로부터 개인정보를 이전하는 행위를 포함하는 처리 행위에 한하여 적용됩니다.) 나아가, 이는 관련 데이터 보호 법률에서 요구하는 안전한 개인 데이터 전송에 필요한 안전 장치 역할을 하는 계약 조항을 담고 있습니다.

For the avoidance of doubt, you need to sign this DPA on page 9. If applicable, Annex D will apply by reference.

의문의 여지를 없애기 위하여, 귀하는 본 DPA 9페이지에 서명해야 합니다. 해당 사항이 있는 경우, 별첨 4는 참조로써 적용될 것입니다.

#### Data Protection

#### 개인정보 보호

Definitions: In this Clause, the following terms shall have the following meanings:

정의: 본 조항에서, 다음 용어들은 다음과 같은 의미를 갖습니다.

- a) "Controller", "Processor", "Subprocessor", "Data Processing", and "Processing" (and "Process") shall have the meanings given in EU Data Protection Law and equivalent terms in Applicable Data Protection Law;

“컨트롤러,” “프로세서,” “서브프로세서,” “정보처리,” 및 “처리”는 EU 일반 개인정보보호법(GDPR)에 따른 의미 및 관련 개인정보보호법상 그에 상응하는 용어의 의미를 갖습니다.

- (a) "Applicable Data Protection Law" means all applicable laws, rules, regulations, orders, and all related amendments thereto, in any jurisdiction in which Supplier provides LanSchool Services, including any laws concerning privacy, data security, data protection, data breaches, and confidentiality such as the California Consumer Privacy Act of 2018 ("CCPA") and the California Privacy Rights Act ("CPRA"); the European Union's General Data Protection Regulation 2016/279, as amended, replaced or superseded from time to time, ("GDPR"), the United Kingdom's Data Protection Act 2018 as amended, The Brazil Law No. 13.709/18 as amended ("LGPD") and the regulations implemented (or to be implemented) and any such applicable laws, including national, state and/or local education and student privacy laws.

“관련 개인정보보호법”은 공급자가 LanSchool 서비스를 제공하는 관할 내의 모든 관련 법률, 규칙, 규제, 명령 및 그에 대한 모든 관련 개정사항을 의미하며, 이는 캘리포니아 소비자 프라이버시법(2018)(“CCPA”) 및 캘리포니아 소비자 프라이버시법(“CPRA”), 유럽연합의 일반 개인정보보호법 2016/279 (때때로 수정, 교체 또는 대체된 내용으로) (“GDPR”), 현행 2018년 영국 데이터보호법, 개정된 브라질 법 No. 13.709/18 (“LGPD”) 및 도입된(또는 도입될 예정의) 규정들 및 그와 같은 관련법과 같은 개인정보보호, 정보보안, 정보보호, 정보침해 및 기밀성에 관한 법률이 포함되며, 국가, 주 및/또는 지역의 교육 및 학생 관련 개인정보 보호법이 포함됩니다.

- b) "Personal Data" is information that relates to an identified or identifiable individual including, but not limited to, students, parents, and school employees.

“개인정보”는 학생, 학부모 및 학교 임직원을 포함하여, 식별된 또는 식별 가능한 개인에 관한 정보를 의미합니다.

- c) "Data Subject" is an individual person who can be identified directly or indirectly including, but not limited to, students, parents, and school employees.

“정보주체”는 학생, 학부모 및 학교 임직원을 포함하여 직접적 또는 간접적으로 식별 가능한 개인을 의미합니다.

- d) "Customer" is the Controller. For the purposes of this DPA only, the term "Customer" shall include Customer and Authorized Affiliates;

“고객”은 컨트롤러를 의미합니다. 본 DPA에 한하여, “고객”이라는 용어에는 고객과 권한 있는 계열회사가 포함됩니다.

e) “Supplier” means Stoneware, Inc., which acts as Processor.

“공급자”는 프로세서 역할을 하는 스톤웨어 주식회사를 의미합니다.

(b) "Data Exporter" means a party that transfers Personal Data to another Party in accordance with the Agreement.

"정보제공자"는 계약에 따라 개인 데이터를 다른 당사자에게 이전하는 당사자를 의미합니다.

(c) "Data Importer" means a party that receives Customer Personal Data from another Party in accordance with this Agreement.

"정보수령자"는 본 계약에 따라 다른 당사자로부터 고객 개인 데이터를 수령하는 당사자를 의미합니다.

**Relationship of the parties:** Customer acknowledges Supplier as a Processor to process the Personal Data that is the subject of Stoneware Sales Agreement, LanSchool Air Terms of Services and EULA with Supplier. Each party shall comply with the obligations that apply to it under Applicable Data Protection Law.

**당사자들의 관계:** 고객은 공급자를 Stoneware 판매 계약, LanSchool Air 서비스 약관 및 공급자와의 EULA가 적용되는 개인 데이터를 처리하는 프로세서로 인정합니다. 각 당사자는 "관련 데이터 보호법"에 따라 자신에게 적용되는 의무 사항을 준수해야 합니다.

**Purpose limitation:** Supplier shall process the Personal Data as a Processor and strictly in accordance with the documented instructions of Controller (the "Permitted Purpose") as documented in Annex A "Processing details", except where otherwise required by any Applicable Data Protection Law. Supplier shall immediately inform Controller if it becomes aware that Controller's Processing instructions infringe Applicable Data Protection Law. In no event shall Supplier process the Personal Data for its own purposes or those of any third-party, including for marketing purposes. For the avoidance of doubt, Supplier shall not send marketing or otherwise promotional communications to Lenovo Lan School Air users leveraging personal data obtained from the use of Lenovo Lan School Air. The latter will not prevent any individual from receiving marketing or promotional communications if those originate in the context of standard channels such as Stoneware or Lenovo website and other sales related channels.

**목적의 제한:** 공급자는 어느 관련 개인정보보호법에서 달리 정하고 있는 경우를 제외하고, 프로세서로서 그리고 첨부 A “정보처리 세부사항”와 같이 컨트롤러에 대한 문서화된 지침(이하 “허용된 목적”)을 엄격히 준수하여 개인 정보를 처리해야 합니다. 공급자는 컨트롤러의 처리 지시가 관련 개인정보보호법에 반하는 경우 즉시 이를 컨트롤러에게 알려야 합니다. 어떠한 경우에도 공급자는 본인 또는 제3자의 목적을 위해(마케팅 목적을 포함하여)

개인정보를 처리하여서는 안됩니다. 의문의 여지를 없애기 위하여, 공급자는 레노버 램스쿨 에어의 사용을 통해 취득한 개인정보를 이용하여 레노버 램스쿨 에어 사용자들에게 마케팅 또는 그 외 홍보성 자료를 발송하여서는 안됩니다. 다만 위 내용은 스톤웨어 또는 레노버 홈페이지 및 그 외 판매 관련 채널과 같은 일반적인 채널을 통해 발송된 마케팅 또는 홍보성 자료를 개인이 받게 되는 것을 제한하지는 않습니다.

**International transfers:** Supplier may transfer the Personal Data to any country outside of the country from which Personal Data was collected in compliance with applicable Data Protection and data localization laws. For the avoidance of doubt, data should be hosted as specified further in this Agreement (i.e. a regional-specific approach/location), and:

**해외 전송:** 공급자는 관련 데이터 보호법 및 데이터 현지화 법률에 따라 개인 데이터가 수집된 국가 외부의 국가로 개인 데이터를 전송할 수 있습니다. 의문의 소지를 없애기 위해 데이터는 본 계약에 추가로 명시된 대로(즉, 지역별 접근 방식/위치) 호스팅되어야 합니다.

- a) Personal Data transfers outside of the European Economic Area ("EEA") and the United Kingdom are allowed: (i) if the Personal Data transfer is to a recipient in a country that the European Commission United Kingdom Secretary of State, and/or the United Kingdom's Information Commissioner's Office have decided provides adequate protection for Personal Data; and (ii) to a recipient that has executed standard contractual clauses adopted or approved by the European Commission, United Kingdom Secretary of State, and/or the United Kingdom's Information Commissioner's Office.

유럽경제지역 및 영국 밖으로 개인 정보를 이전하는 것은 다음의 경우에 허용됩니다: (i) 유럽집행위원회, 영국 국무부 및/또는 영국 정보커미셔너청이 개인정보에 대하여 적절한 보호를 제공한다고 판단한 국가 내 수령인에게 개인 정보를 이전하는 경우; 및 (ii) 유럽집행위원회, 영국 국무부 및/또는 영국 정보커미셔너청이 도입하거나 승인한 표준계약조항을 체결한 수령인에게 개인 정보를 이전하는 경우.

Supplier may transfer the Personal Data outside of Brazil if: (i) the Data transfer is to a recipient in a country that the National Authority has decided provides adequate protection for Personal Data; (ii) to a recipient that has executed standard contractual clauses adopted or approved by the National Authority; or (iii) when the recipient is able to provide and demonstrate the implementation other safeguards in accordance to the Brazilian Data Protection Law and the international transfer is approved by Controller.

공급자는 (i) 적정한 개인 데이터 보호를 제공한다고 국가 기관이 판단한 국가에 있는 수령자에게 개인 데이터가 전송되는 경우, (ii) 국가 기관이 채택하거나 승인한 표준 계약 조항을 체결한 수령자에게 개인 데이터가 전송되는 경우 또는 (iii) 수령자가 브라질의 데이터 보호법에 따른 기타 안전 장치를 제공하고 그 시행 사실을 입증할 수 있고, 해당 국외 이전이 컨트롤러의 승인을 받는 경우 브라질 외부로 개인 데이터를 전송할 수 있습니다.

- b. Generally, the acceptance of this DPA results in approval by the Customer that Stoneware, Inc. may transfer Personal Data across borders to the extent that Stoneware complies with any Applicable Data Protection Law. In this regard, Annex D “International Data Transfers” applies between Controller and Supplier where relevant.

일반적으로 고객은 본 DPA를 수락함으로써 Stoneware, Inc.가 관련 데이터 보호법을 준수하는 경우 국경을 넘어 개인 데이터를 이전할 수 있음을 승인하게 됩니다. 이와 관련해 부속서 D "해외 데이터 전송"은 해당되는 경우 "컨트롤러"와 "공급자" 간에 적용됩니다.

Customer Data may be accessed by sub-processors as per Annex B of this Agreement in third countries, e.g. in the USA, which is carried out with the adequate safeguards required for third country transfers, e.g. Standard Contractual Clauses. Each intra-group data transfer is conducted based on the Supplier's Intra-Group Data Transfer Agreement, which includes Standard Contractual Clauses to ensure secure international data transfers.

본 계약의 부속서 B 에 따라 제 3 국(예: 미국)의 서브프로세서가 고객 데이터에 접근할 수 있으며, 이 접근은 제 3 국 전송에 요구되는 적절한 안전 장치(예: 표준 계약 조항)를 사용하여 수행됩니다. 각 그룹 내 데이터 이전은 안전한 해외 데이터 전송을 보장하기 위한 표준 계약 조항이 포함된 공급자의 그룹 내 데이터 전송 계약에 따라 수행됩니다.

**Confidentiality of Processing:** Supplier shall ensure that any person that it authorizes to process the Personal Data (including Supplier’s staff, agents and subprocessor) (an "Authorized Person") shall be subject to a strict duty of confidentiality (whether a contractual duty or a statutory duty) and shall not permit any person to process the Personal Data who is not under such a duty of confidentiality. Supplier shall ensure that all Authorized Persons process the Personal Data only as necessary for the Permitted Purpose. Furthermore, Supplier shall not commercially exploit the Personal Data.

**정보처리의 기밀성:** 공급자는 개인 정보를 처리할 권한을 갖는 자(공급자의 직원, 대리인 및 서브프로세서)(이하 “권한 있는 자”)가 엄격한 기밀유지 의무(계약상 의무인지 혹은 법률상 의무인지 여부를 불문하고)를 준수하도록 해야 하며, 그와 같은 기밀유지 의무를 부담하지 않는 자가 개인 정보를 처리하는 것을 허용하지 않아야 합니다. 공급자는 권한 있는 자가 오직 허용된 목적을 위해 필요한 바에 따라 개인 정보를 처리하도록 해야 합니다. 나아가, 공급자는 개인 정보를 상업적으로 이용해서는 안 됩니다.

- c. **Use of Artificial Intelligence:** Supplier uses Artificial Intelligence technology (the “AI”) in relation to some of its offerings (e.g. LanSchool On-Task Monitoring). The AI is leveraged to interpret the meaning of the classroom objective and analyze already-captured student data. It does not collect any additional information from users beyond regular product requirements. No automated decision-making, beyond simple identification, should be triggered. **The AI will not provide any output that constitutes unlawful discrimination or bias or infringement of intellectual property rights. The Supplier has a process in place to address issues related to the quality and safety of the AI system outputs, including any**

**unlawful discrimination or bias in those outputs.** Supplier complies with Applicable Data Protection Law and other applicable legislation **in respect of the AI.**

인공 지능의 활용: 공급자는 일부 제품(예: LanSchool On-Task Monitoring)과 관련하여 인공 지능 기술(이하 "AI")을 사용합니다. AI는 교실 목표의 의미를 해석하고, 이미 수집된 학생 데이터를 분석하는 데 활용됩니다. AI는 일반 제품 요구 사항 이상의 추가 정보를 사용자로부터 수집하지 않습니다. 간단한 식별을 넘어서는 자동화된 의사 결정은 트리거되지 않습니다. AI는 불법적인 차별이나 편견 또는 지적 재산권 침해에 해당하는 출력을 제공하지 않습니다. 공급자에게는 이러한 출력의 불법적 차별이나 편견을 포함하여 AI 시스템 출력의 품질 및 안전과 관련된 문제를 해결하기 위한 프로세스가 있습니다. 공급자는 AI 관련 데이터 보호법과 기타 관련 법령을 준수합니다.

Security: The Processor shall implement appropriate technical and organizational measures to protect the Personal Data (i) from accidental or unlawful destruction, and (ii) loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to the Personal Data (a "Security Incident"). Annex C contains LanSchool Air Technical and Organizational Measures (TOMs).

보안: 프로세서는 (i) 우연한 또는 위법한 침해 및 (ii) 개인 정보의 손실, 변경, 권한 없는 공개 또는 접근 (이하 "보안 사건")로부터 개인 정보를 보호하기 위해 적절한 기술적이고 조직적인 조치를 도입해야 합니다. 별첨 C는 랜스쿨 에어 기술적 및 조직적 조치(TOMs)를 규정하고 있습니다.

Subprocessing: Supplier agrees that any third-party subprocessor it appoints shall be bound to substantially similar standards of data protection provided for by this Agreement; and that Supplier will enter into agreements accordingly with its applicable subprocessors to give appropriate effect to the requirements in this DPA. Controller agrees that Supplier may use any subprocessor listed in Annex B. Notwithstanding this, Controller consents to Supplier engaging new subprocessors (including the replacement of existing ones) to process the Personal Data, provided that: (i) Supplier provides at least 30 days prior notice of the addition or replacement of any subprocessor (including details of the processing it performs or will perform), which may be given by providing details of such addition or replacement to Controller; and (ii) Supplier imposes data protection terms on any subprocessor it appoints that protect the Personal Data to substantially similar standards provided for by this DPA. If Controller refuses to consent to Supplier's appointment of a new third-party subprocessor, which should not be withheld unreasonably, then either Supplier will not appoint the subprocessor or Controller may elect to terminate the Agreement, provided that Controller has substantial and documented reasons for objection to the change.

하위 처리: 공급자는 공급자가 지명하는 제3자 서브프로세서가 본 계약에 규정된 실질적으로 유사한 데이터 보호 표준에 구속되어야 하고, 공급자가 그에 따라 본 DPA의 요구 사항에 적절한 효력을 부여하기 위해 해당 서브프로세서와 계약을 체결한다는 데 동의합니다. 컨트롤러는 공급자가 부속서 B에 등재된 서브프로세서를 사용할 수 있음에 동의합니다. 그럼에도 불구하고, 컨트롤러는 공급자가 개인 데이터를 처리하기 위해 새로운 서브프로세서(기존

서브프로세서의 교체 포함)를 고용하는 데 동의합니다. 단, (i) 공급자는 서브프로세서의 추가 또는 교체를 최소 30일 전에 통지해야 하며(서브프로세서가 수행하거나 수행할 처리의 세부 정보 포함), 그러한 추가 또는 교체에 대한 세부 정보를 컨트롤러에 제공함으로써 통지할 수 있습니다. (ii) 공급자는 공급자가 지명하고 본 DPA에 규정된 실질적으로 유사한 표준에 따라 개인 데이터를 보호하는 서브프로세서에게 데이터 보호 조건을 부과해야 합니다. 컨트롤러가 공급자의 신규 제3자 서브프로세서 지명에 동의하지 않는 경우(동의를 부당하게 보류해서는 안 됩니다), 컨트롤러가 그러한 변경을 거부할 실질적이고 문서화된 사유가 있다면 공급자가 해당 서브프로세서를 지명하지 않거나 컨트롤러가 계약을 해지할 수 있습니다.

**Cooperation and Data Subjects' rights:** Supplier shall provide reasonable and timely assistance to Controller to enable Controller to respond to: (i) any request from a Data Subject to exercise any of its rights under Applicable Data Protection Law (including its rights of access, correction, objection, erasure and Personal Data portability, as applicable); and (ii) any other correspondence, enquiry or complaint received from a Data Subject, regulator or other third-party in connection with the Processing of the Personal Data. For the avoidance of doubt, Data Subject Requests (DSRs) shall be requested by Controller by submitting a formal request in the [Stoneware DSR Privacy Webform](#).

**협조 및 데이터 주체의 권리:** 공급자는 컨트롤러가 (i) 관련 데이터 보호법에 따른 데이터 주체의 권리 행사를 위한 데이터 주체의 요청(해당되는 바에 따라 개인 데이터 접근, 시정, 반대, 삭제 권리 및 개인 데이터 이동권 포함) 및 (ii) 개인 데이터 처리와 관련하여 데이터 주체, 규제 당국 또는 기타 제3자로부터 접수한 그 밖의 모든 연락, 문의 또는 불만 사항에 대응할 수 있도록 컨트롤러에게 합리적이고 시기적절한 지원을 제공해야 합니다. 오해의 소지를 없애기 위해 데이터 주체 요청(Data Subject Request, DSR)은 컨트롤러가 [Stoneware DSR 개인정보 보호 웹 양식\(DSR Privacy Webform\)](#)으로 정식 요청서를 제출하여 요청해야 합니다.

**Security incidents:** Upon becoming aware of a Security Incident, Supplier shall inform Controller without undue delay and shall provide all such timely information and cooperation as Controller may require to fulfil its Personal Data breach reporting obligations under (and in accordance with the timescales required by) Applicable Data Protection Law. Supplier shall further take measures and actions as are necessary to remedy or mitigate the effects of the Security Incident and shall keep Controller informed of all developments in connection with the Security Incident.

**보안 사건:** 보안 사건에 대한 인지한 경우, 공급자는 지나친 지체 없이 컨트롤러에게 이에 대해 알려야 하며, 컨트롤러가 관련 개인정보 보호법을 상 개인 정보 침해 관련 보고 의무를 이행하기 위해 요구하는 바에 (그리고 관련 개인정보보호법에서 정하는 기한에 따라) 협조해야 합니다. 공급자는 보안 사고의 영향을 해결하거나 완화하기 위해 필요한 추가 조치 또는 행위를 취해야 하며, 컨트롤러에게 보안 사고에 관한 모든 진행사항을 알려야 합니다.

**Deletion or Return of Data:** Upon termination or expiry of the Stoneware Sales Agreement, Supplier shall, upon Controller's request, destroy or return to Controller all Personal Data (including all copies of the Personal Data) in its possession or control (including any Personal Data subcontracted to a third party for Processing). If Controller does not give further instructions to Supplier, Supplier's data retention schedule, as laid out in Annex A, will apply. This requirement shall not apply to the extent

that Supplier is required by any Applicable Data Protection Law to retain some or all of the Personal Data, in which event Supplier shall isolate and protect the Personal Data from any further Processing except to the extent required by such law.

데이터의 삭제 또는 반환: 공급자는 Stoneware 판매 계약이 해지되거나 만료될 때 컨트롤러의 요청에 따라 보유 또는 관리(처리를 위해 제3자에게 하청 의뢰한 모든 개인 데이터 포함)하고 있던 모든 개인 데이터(개인 데이터의 모든 사본 포함)를 파기 또는 컨트롤러에게 반환해야 합니다. "컨트롤러"가 "공급자"에게 추가적인 지시를 하지 않는 경우 부속서 A에서 명시하는 바와 같이 "공급자"의 데이터 보관 일정이 적용됩니다. 이 요구 사항은 공급자가 관련 데이터 보호법에 따라 개인 데이터의 일부 또는 전체를 보관해야 하는 경우에는 적용되지 않으며, 이 경우 공급자는 그러한 법률에서 요구하는 경우를 제외하고 해당 개인 데이터를 추가적인 처리로부터 격리하고 보호해야 합니다.

Audit: During the term of this Agreement and for three years after termination or expiration, Supplier shall provide Controller, upon reasonable request and reasonable prior notice, with: (i) access to summaries of: (1) Supplier's practices (including its security protocols and procedures); (2) internal policies; and (3) records relating to the privacy and security of Personal Information and the Processing of Personal Information available for review, excluding records subject to attorney-client privilege or which constitute work product; (ii) assistance and cooperation of Supplier's relevant staff; and (iii) responses to questionnaires for the purpose of determining Supplier's compliance with its obligations in this Agreement ("Audit"). Such Audits shall be limited to once per year, except where: (i) such Audit is required by Applicable Data Protection Laws, or to satisfy any requests or demands from any regulator or any legal or administrative process; (ii) such Audit is requested because Controller has legitimate concerns about the privacy and security of the Personal Data Processed by Supplier; or (iii) there has been a confirmed Security Incident. Notwithstanding the foregoing, if the summary of practices, policies, and records or the responses to the questionnaire provided by Supplier are deemed insufficient to satisfy the requirements or demands from a regulator or legal or administrative process, the parties agree to negotiate in good faith the terms and scope of an additional Audit to satisfy such request/demand. Supplier shall provide Controller with information reasonably necessary for Controller conduct and document data protection assessments.

감사: 공급자는 본 계약 기간 및 해지 또는 만료 후 3년 동안 합리적인 요청과 합리적인 사전 통지에 따라 (i) (1) 공급자의 관행(보안 프로토콜 및 절차 포함), (2) 내부 정책, (3) 개인 정보 보호 및 보안과 검토 가능한 개인 정보 처리와 관련된 기록(변호사-의뢰인 특권이 적용되거나 업무 결과물에 해당하는 기록 제외)의 요약에 대한 접근, (ii) 공급자의 관련 직원의 지원 및 협조, (iii) 공급자가 본 계약에 따른 의무를 준수하는지 판단하기 위한 목적의 설문지 응답을 컨트롤러에게 제공해야 합니다("감사"). 이러한 감사는 (i) 해당 감사가 관련 데이터 보호법에서 요구되거나 규제 기관 또는 법적 또는 행정적 절차의 요청 또는 요구를 충족하기 위해 요구되는 경우, (ii) 공급자가 처리하는 개인 데이터의 개인 정보 보호 및 보안에 관한 컨트롤러의 정당한 우려 때문에 해당 감사가 요청되는 경우 또는 (iii) 확인된 보안 사고가 있는 경우를 제외하고 1년에 한 번으로 제한되어야 합니다. 전술한 내용에도 불구하고, 관행, 정책, 기록의 요약 또는 공급자가 제공한 설문지에 대한 응답이 규제 기관 또는 법적 또는 행정적 절차의 요구 사항이나

요구를 충족하기에 부족한 것으로 간주되는 경우, 양 당사자는 그러한 요청/요구를 충족하기 위해 추가 감사의 조건 및 범위를 성실하게 협상하는 데 동의합니다. 공급자는 컨트롤러가 데이터 보호 평가를 실시하고 문서화하는 데 합리적으로 필요한 정보를 컨트롤러에 제공해야 합니다.

IN WITNESS WHEREOF, Stoneware and Customer have executed this Agreement as of the date written above.

이에 따라, 스톤웨어와 고객은 이상 명시된 날짜에 본 계약을 체결합니다.

**Stoneware, Inc.**

스톤웨어 주식회사

**Customer**

고객

Signature:

서명: \_\_\_\_\_

Signature:

서명: \_\_\_\_\_

Print Name: Kimberly Page

성명:

Print Name:

성명: \_\_\_\_\_

Title: Strategic Operations Manager

직함: 전략적 운영 매니저

Title:

직함: \_\_\_\_\_

ANNEX A – PROCESSING DETAILS

별첨A - 정보처리 세부사항

Type of data & data subjects 정보의 종류 및 정보 주체	Retention Period 보유기간	Nature, purpose, and subject matter 성질, 목적 및 대상
<p><b>Student Interface related data:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The auto-generated unique GUID of the student</li> <li>The student ID as provided.</li> <li>The first name of the student.</li> <li>The last name of the student.</li> <li>The e-mail address of the student.</li> <li>The student's login name.</li> <li>The date that this student object was created.</li> <li>The date that this student object was updated.</li> </ul> <p><b>학생 인터페이스 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>학생의 자동생성된 고유 GUID</li> <li>학생의 ID</li> <li>학생의 이름</li> <li>학생의 성</li> <li>학생의 이메일 주소</li> <li>학생의 로그인 이름</li> <li>해당 학생 정보가 생성된 일자</li> <li>해당 학생 정보가 업데이트된 일자</li> </ul>	<p>Upon user’s request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	<p><i>Data Access</i> (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data)</p> <p>정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근)</p>
<p><b>School Employee Interface related data:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The auto-generated unique GUID of the teacher</li> <li>The school employee’s ID.</li> <li>The first name of the school employee.</li> <li>The last name of the school employee.</li> <li>The e-mail address of the school employee.</li> <li>The MongoDB ID of the cloud user that corresponds to this teacher object.</li> <li>Access tokens</li> <li>The date that this school employee object was created.</li> <li>The date that this school employee object was updated.</li> </ul>	<p>Upon user’s request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	<p><i>Data Access</i> (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data)</p> <p>정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근)</p>

<p><b>학교 임직원 인터페이스 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>교사의 자동생성된 고유 GUID</li> <li>학교 임직원의 ID</li> <li>학교 임직원의 이름</li> <li>학교 임직원의 성(姓)</li> <li>학교 임직원의 이메일 주소</li> <li>교사 대상의 클라우드 사용자 MongoDB ID</li> <li>엑세스 토큰</li> <li>해당 학교 임직원 정보가 생성된 일자</li> <li>해당 학교 임직원 정보가 업데이트된 일자</li> </ul>		
<p><b>Client Interface related data:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The auto-generated unique GUID of the client</li> <li>The login name of the current student. It could be an e-mail address or a username.</li> <li>The MongoDB ID of the corresponding device from the core database.</li> <li>The date that this client object was created.</li> <li>The date that this client object was updated.</li> </ul> <p><b>고객 인터페이스 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>고객의 자동생성된 고유 GUID</li> <li>현재 학생의 로그인 이름. 이메일 주소일 수도 있고 사용자명일 수도 있음.</li> <li>코어 데이터베이스상의 기기에 상응하는 MongoDB ID</li> <li>해당 고객 정보가 생성된 일자</li> <li>해당 고객 정보가 업데이트된 일자</li> </ul>	<p>Upon user's request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	<p><i>Data Access (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data)</i></p> <p>정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근)</p>
<p><b>Class list related data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The auto-generated unique GUID of the class</li> <li>The name of this class. This is required.</li> <li>The class ID as provided by the Student Information System.</li> <li>The school ID as provided by the Student Information System.</li> <li>The class period or other designation that distinguishes this class from other classes of the same type.</li> </ul>	<p>Upon user's request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에</p>	<p><i>Data Access (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data)</i></p> <p>정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근)</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• The owner of this class list.</li> <li>• The teacher objects for the teachers that have access to this class list. The Teacher Interface is defined below.</li> <li>• The student objects for the students that belong to this class list.</li> <li>• The client objects for the devices that belong to this class list.</li> <li>• The ID of the user that last changed this class list.</li> <li>• The date that this class list was created.</li> <li>• The date that this class list was updated.</li> </ul> <p><b>수업 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 자동생성된 수업 고유 GUID</li> <li>• 수업명. 이는 필수입니다.</li> <li>• 학생정보 시스템상의 수업 ID</li> <li>• 학생정보 시스템상의 학교 ID</li> <li>• 수업기간 또는 해당 수업을 동일한 유형의 다른 수업들로부터 구분하는 그 외 표시</li> <li>• 해당 수업목록의 소유자</li> <li>• 해당 수업 목록에 접근권을 가진 교사들의 교사 정보. 교사 인터페이스는 아래 규정되어 있음.</li> <li>• 본 수업 목록에 속하는 학생들의 학생 정보</li> <li>• 본 수업 목록에 속하는 기기들의 고객 정보</li> <li>• 본 수업 목록을 마지막으로 수정한 사용자의 ID</li> <li>• 본 수업 목록이 생성된 날짜</li> <li>• 본 수업 목록이 마지막으로 수정된 날짜</li> </ul>	<p>보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	
<p><b>Organization related data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The auto-generated unique GUID of the organization</li> <li>• The name of the organization.</li> <li>• The ID assigned to this organization.</li> <li>• The primary street address.</li> <li>• The secondary street address information.</li> <li>• The city of the organization.</li> <li>• The state or province of the organization.</li> <li>• The postal code of the organization.</li> </ul>	<p>Upon user's request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후,</p>	<p><i>Data Storage</i> (record, host, log, archive or otherwise store Customer Data); <i>Data Access</i> (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data); <i>Data Analysis</i> (survey, test, study, interpret, organize, report, or</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• The country of the organization.</li> <li>• The administrative contact information.</li> <li>• The technical contact information.</li> <li>• The billing contact information.</li> <li>• A flag indicating if this organization has a site agent.</li> <li>• The date that this organization was created.</li> <li>• The default security policy for the organization.</li> <li>• Organization's contact data: first name, last name, phone number, e-mail address.</li> </ul> <p><b>조직 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 자동생성된 조직의 고유 GUID</li> <li>• 조직명</li> <li>• 본 조직에 부여된 ID</li> <li>• 주된 주소</li> <li>• 부수적인 주소</li> <li>• 조직이 속한 도시</li> <li>• 조직이 속한 주 또는 지역</li> <li>• 조직의 우편번호</li> <li>• 조직이 속한 국가</li> <li>• 행정상 연락처</li> <li>• 기술적 연락처</li> <li>• 비용청구 연락처</li> <li>• 본 조직이 사이트 에이전트를 두고 있는 경우 이를 알리는 표시</li> <li>• 본 조직이 설립된 날짜</li> <li>• 조직을 위한 기본 보안 정책</li> <li>• 조직의 연락처 정보: 이름, 성, 전화번호, 이메일 주소</li> </ul>	<p>정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	<p>otherwise analyse Customer Data).</p> <p>정보 저장(기록, 호스트, 로그, 아카이브 또는 그 외 고객 정보 저장); 정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근); 정보분석(조사, 테스트, 연구, 해석, 구성, 보고 또는 그 외 고객 정보 분석)</p>
<p><b>User data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The auto-generated unique GUID of the user</li> <li>• A set of key-value pairs of all current IDs of user,</li> <li>• The first name of the user.</li> <li>• The last name of the user.</li> <li>• The e-mail address of the user.</li> <li>• Permissions directly assigned to this user.</li> <li>• A reference to the organization of which this user belongs.</li> <li>• A subset of user IDs that a user is allowed to use for a login.</li> </ul>	<p>Upon user's request for deletion or after 1 year of not having an active license or trial, data will be archived. Archived data is purged after 90 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.</p>	<p><i>Data Access (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data)</i></p> <p>정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근)</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• A timestamp of the last time the user successfully logged into the system.</li> <li>• A timestamp of the first time the user failed authentication within the past hour.</li> <li>• The IP address of where the last successful login took place.</li> <li>• The IP address of where the last failed login took place.</li> <li>• The timestamp of the last failed login attempt.</li> <li>• A counter for the number of consecutive failed login attempts.</li> <li>• The permissions granted to the user. Generated by combining all permissions from the user's groups.</li> <li>• The date that this user was created.</li> <li>• The date that this user was updated.</li> </ul> <p><b>사용자 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 사용자의 자동생성 고유 GUID</li> <li>• 사용자의 현재 유효한 모든 아이디의 key-value pairs의 묶음</li> <li>• 사용자의 이름</li> <li>• 사용자의 성(姓)</li> <li>• 사용자의 이메일 주소</li> <li>• 본 사용자에게 직접적으로 부여된 허가</li> <li>• 본 사용자가 속하는 조직의 정보</li> <li>• 사용자가 로그인을 위해 사용하도록 허용된 사용자 ID의 하위묶음</li> <li>• 사용자가 시스템에 성공적으로 로그인한 마지막 시점의 타임스탬프</li> <li>• 지난 1시간 중 사용자가 인증에 실패하였던 마지막 시점의 타임스탬프</li> <li>• 마지막으로 성공적인 로그인이 이루어진 장소의 IP 주소</li> <li>• 마지막으로 실패한 로그인이 이루어진 장소의 IP 주소</li> <li>• 마지막으로 실패한 로그인 시도의 타임스탬프</li> <li>• 연속으로 실패한 로그인 시도 횟수 기록</li> <li>• 사용자에게 부여된 허가. 사용자 그룹의 모든 허가를 통합하여 생성됨.</li> <li>• 본 사용자가 생성된 날짜</li> <li>• 본 사용자가 업데이트된 날짜</li> </ul>		
---	--	--

<p><b>Activity Log related data</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Student web browsing history (URL, timestamp)</li> <li>• Student application history (application name, timestamp)</li> <li>• Classroom chat message history (sender, receive, message content, timestamp)</li> <li>• Administrative activity log (user ID, activity type, timestamp)</li> <li>• Students' screenshots, tab metadata, active tab page content</li> <li>• Teachers' classroom objectives.</li> </ul> <p><b>활동 로그 관련 정보</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 학생의 웹 검색 기록 (URL, 타임스탬프)</li> <li>• 학생의 어플리케이션 기록 (어플리케이션 이름, 타임스탬프)</li> <li>• 교실 채팅 메시지 기록 (발신자, 수신자, 메시지 내용, 타임스탬프)</li> <li>• 관리 활동 로그 (사용자 ID, 활동 유형, 타임스탬프)</li> <li>• 학생의 스크린샷, 탭 메타데이터, 활성 탭 페이지 콘텐츠</li> <li>• 교사의 교실 목표.</li> </ul>	<p>Upon user's request for deletion or after 45 days.</p> <p>사용자가 삭제를 요청한 경우 또는 45일 후.</p>	<p><i>Data Storage</i> (record, host, log, archive or otherwise store Customer Data); <i>Data Access</i> (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data); <i>Data Analysis</i> (survey, test, study, interpret, organize, report, or otherwise analyze Customer Data).</p> <p><i>데이터 저장</i> (고객 데이터를 기록, 호스팅, 로그, 아카이브 또는 기타 방법으로 저장); <i>데이터 액세스</i> (고객 데이터를 검색, 복사, 조사, 수정, 전송, 스캔 또는 기타 방법으로 액세스); <i>데이터 분석</i> (고객 데이터를 조사, 테스트, 연구, 해석, 정리, 보고 또는 기타 방법으로 분석).</p>
<p><b>License data</b> (Excludes personal data) 라이선스 정보 (개인정보는 제외)</p>	<p>This data is kept as long as necessary to comply with legal obligations, to enforce our agreements, etc. This does not include personal data.</p> <p>본 정보는 법적 의무 준수, 계약의 이행 등을 위해 필요한 기간 동안 보관됨. 본 정보에는 개인정보가 포함되지 않음.</p>	<p><i>Data Storage</i> (record, host, log, archive or otherwise store Customer Data); <i>Data Access</i> (retrieve, copy, examine, modify, transport, scan, or otherwise access Customer Data); <i>Data Analysis</i> (survey, test, study, interpret, organize, report, or otherwise analyze Customer Data).</p> <p>정보 저장(기록, 호스트, 로그, 아카이브 또는 그 외 고객 정보 저장); 정보 접근 (회복, 복사, 검사, 수정, 이전, 스캔 또는 그 외 고객 정보에 대한 접근);</p>

		정보분석(조사, 테스트, 연구, 해석, 구성, 보고 또는 그 외 고객 정보 분석)
--	--	---

<p><b>Duration of the Processing</b> 처리 기간</p>
<p>The duration of the processing corresponds to the duration of the Agreement. Data retention policies as described above will apply. 처리기간은 본 계약의 기간과 같습니다. 이상 설명된 개인정보 보관정책이 적용될 것입니다.</p>
<p><b>Categories of Data Subjects</b> 정보주체의 분류</p>
<p>Students, Teachers, Organization contacts and Users in general 학생, 교사, 기관 연락처 및 일반 사용자</p>

ANNEX B – SUBPROCESSORS

별첨 B – 서브프로세서

Name 성명	Data 정보	Storage Location 저장 위치	Purpose 목적
Amazon Web Services 아마존 웹서비스	All user data as described in Annex A 별첨 A에 규정된 모든 사용자 정보	AU, US, or UK (regional transfer restrictions are applied, meaning e.g. European data stored exclusively in the UK). 호주, 미국 또는 영국 (지역별 전송 제한이 적용됩니다. 즉, 유럽 데이터는 영국에만 저장됩니다).	Cloud service provider for the application infrastructure. All Data is processed by the application. 어플리케이션 기반설비를 위한 클라우드 서비스 제공자. 모든 정보는 어플리케이션을 통해 처리됨.
Datadog 데이터독	Application data, IP address and username 어플리케이션 데이터, IP 주소 및 사용자 이름	US 미국	Log collection tool. 로그 수집 도구
Hubspot 허브스팟	First name, Last name, Email, Phone, Company Name, Title, Geographic tag (e.g., state), Industry 이름, 성, 이메일, 전화번호, 회사 이름, 직위, 지리적 태그(예: 주), 업종	US, EU 미국, EU	On-boarding. 온보딩
MongoDB Atlas 몽고디비 아틀라스	All user data as described in Annex A 별첨A에 규정된 모든 사용자 정보	AU, US, or UK (regional transfer restrictions are applied, meaning e.g. European data stored exclusively in the UK). 호주, 미국 또는 영국 (지역별 전송 제한이 적용됩니다. 즉, 유럽 데이터는 영국에만 저장됩니다).	For the application to run correctly. 어플리케이션이 정확하게 작동하기 위해.
Pendo 펜도	Application usage analytics, user-submitted feedback, end user first name, last name, email, and organization name. 어플리케이션 사용 분석, 사용자가 제출한 피드백,	US. 미국	To improve the functionality and usability of the product. 제품의 기능과 유용성을 향상시키기 위해

	최종 사용자 이름, 성, 이메일 및 조직 이름.		
--	-------------------------------	--	--

ANNEX C – TECHNICAL AND ORGANIZATIONAL MEASURES (TOMs)

별첨C. 기술적 및 조직적 조치(TOMs)

Supplier has implemented a comprehensive and written security program with physical, technical, procedural, and administrative controls that reflect prevailing industry standards for the protection and responsible use of Personal Data including, but not limited to, the following controls:

공급자는 다음과 같은 제어조치를 포함하여, 개인정보의 보호 및 책임감 있는 사용에 관한 업계의 표준을 반영하는 물리적, 기술적, 절차적, 관리적 제어조치를 포함하는 포괄적인, 서면 보안 프로그램을 도입하였습니다.

Technical 기술	Scope 범위	Activities/Controls 활동/통제
Access 접근	Logins (system & application). 로그인(시스템&어플리케이션)	NIST-based password policies (multi-factor authentication for admin-level access and interfaces). NIST 기반 비밀번호 정책 (관리자 수준 액세스 및 인터페이스를 위한 다중요소 인증)
Encryption 암호화	Data storage at rest & in transit. 정보 미사용 및 전송시 저장	AES 256-GCM (at rest), TLS 1.2, 1.3 (in transit) AES 256-GCM(정지), TLS 1.2, 1.3(전송 중)
Static application security testing 정적 어플리케이션 보안 테스트	All server and micro-service images, All binary clients and extensions/plugins. 모든 서버 및 마이크로 서비스 이미지, 모든 바이너리 클라이언트 및 확장/플러그인	Regular vulnerability scans and monitoring. 정기적인 취약점 스캔 및 모니터링
Dynamic application security testing 동적 어플리케이션 보안 테스트	External applications APIs. 외부 어플리케이션 API.	Web application scans, Penetration testing (Bi-monthly internal tests, semi-annual 3 <sup>rd</sup> party tests). 웹 어플리케이션 스캔, 침투 테스트 (격월 간격 내부 테스트, 반기별 제3자 테스트)
CIS benchmark hardening CIS 벤치마크 강화	Cloud platform provider, Server instances. 클라우드 플랫폼 제공자, 서버 인스턴스	Cloud CIS compliance checks, Cloud security monitoring, Regular CIS L2 server benchmark assessments. 클라우드 CIS 컴플라이언스 검토, 클라우드 보안 모니터링, 정기적 CIS L2서버 벤치마크 평가
Software compositional analysis 소프트웨어 구성 분석	3 <sup>rd</sup> party opensource dependencies. 제3자 오픈소스 의존성	Conduct regular vulnerability audits, repository monitoring. 정기적인 취약성 감사, 저장소 모니터링 실시,

<p>Infrastructure assessment 인프라 평가</p>	<p>Cloud platform provider. 클라우드 플랫폼 제공자</p>	<p>Regular reviews of all software-defined networks (SDNs) (identify network segmentation, firewall configuration, and resource access misconfigurations). 모든 소프트웨어-정의 네트워크(SDNs)에 대한 정기적 검토 (네트워크 분할, 방화벽 구성 및 리소스 액세스의 잘못된 구성 확인)</p>
<p>Web application firewall (WAF) 웹 어플리케이션 방화벽(WAF)</p>	<p>Production web applications. 프로덕션 웹 어플리케이션</p>	<p>WAF protection (core rules for common attacks). WAF 보호 (일반적인 공격에 대한 핵심적인 규칙)</p>
<p>Static code analysis 정적 코드 분석</p>	<p>Proprietary code. 전유적 코드</p>	<p>Regular code analysis is conducted using a commercial tool, secure code reviews are conducted during code merges. 상용 툴을 이용하여 정기적인 코드 분석 실시, 코드 병합 중 보안 코드 검토 실시</p>
<p>Log collection 로그 수집</p>	<p>Cloud platform provider, Application. 클라우드 플랫폼 제공자, 어플리케이션</p>	<p>Cloud platform API transactions (logs older than one year are purged, accessible by engineering), WAF logging for edge detection (logs older than one year are purged, accessible by engineering), Subprocessors, see Annex B, for application purposes. 클라우드 플랫폼 API 트랜잭션 (1년이 초과된 로그는 제거, 엔지니어링 담당자가 접근), 에지 감지를 위한 WAF 로깅 (1년이 초과된 로그는 제거, 엔지니어링 담당자가 접근), 어플리케이션 목적은 별첨 B 참고</p>
<p>Infrastructure as code 코드로서 인프라</p>	<p>Cloud platform provider. 클라우드 플랫폼 제공자</p>	<p>Infrastructure as code is used to automate infrastructure deployments and improve the immutability, misconfiguration of infrastructure. 코드로서의 인프라는 인프라의 배포를 자동화하고, 인프라의 불역성, 잘못된 구성을 개선하기 위해 사용</p>

Organizational 조직적	Scope 범위	Activities/Controls 활동/통제
Incident (including data breach) response 사고 (개인정보 침해 포함) 대응	Security events related to products in production. 생산 중인 제품과 관련된 보안 사건	Product incident response plan in accordance with NIST 800-61 and Lenovo's internal Product Security Incident Response Team (PSIRT) processes. NIST 800-61 및 레노버의 내부 제품 보안 사고 대응 팀(PSIRT) 절차에 따른 제품 사고 대응 대책.
Trusted providers list 신뢰가능한 제공자 명단	All subprocessors that directly integrate with products in production. 생산 중인 제품에 직접적으로 참여하는 모든 서브프로세서	Standard security assessments of integrated providers, DPAs for Personal Data processing providers. 통합공급자에 대한 표준 보안 평가, 개인정보 처리 제공자들을 위한 DPA.
Vulnerability management 취약점 관리	Server OSes, Docker containers, Clients, Products in production. 서버 OS, 도커 컨테이너, 클라이언트, 생산 중인 제품	A program that employs various tools to aid in identifying vulnerabilities across all compute systems. 모든 컴퓨팅 시스템에서 취약점을 식별하는 것을 돕기 위해 다양한 툴을 도입하는 프로그램
Software Security Review Board (SSRB) 소프트웨어 보안 검토 위원회(SSRB)	Products in production. 생산 중인 제품	SSRB reviews are conducted quarterly. During reviews, all technical and organizational measures are assessed for the product in question. SSRB 검토는 분기별로 실시됨. 검토 중에는 대상 제품을 위해 모든 기술적 및 조직적 조치를 평가함.
Data retention policy 정보보관정책	Personal identifiable information, Application data, Products in production. 개인식별정보, 어플리케이션 정보, 생산 중인 제품	Upon user's request for deletion or after one year of not having an active license or trial, personal data will be archived. Archived data is purged after 90 days. 사용자가 삭제를 요청한 경우, 또는 활성화된 라이선스나 체험판이 없는 상태로 1년이 경과한 후, 정보는 별도 보관소에 보관됨. 보관된 정보는 90일 이후 제거됨.
Security and privacy awareness	All employees (Privacy Basics and Security Essentials courses)	Semi-annual training for specialized It and product

<p>보안 및 개인정보보호 인식</p>	<p>모든 직원 (개인정보보호 기본 사항 및 보안 관련 필수사항 코스)</p>	<p>teams on advanced security topics, such as OWASP Top 10. OWASP Top 10과 같은 고급 보안 주제에 관한, 전문 IT 및 제품 팀을 위한 반기 단위 교육</p>
<p>Continuous security 지속적 보안</p>	<p>Products in production. 생산 중인 제품</p>	<p>Regular application of Technical Measures. 정기적인 기술적 조치 도입</p>
<p>Opensource compliance reviews. 오픈소스 컴플라이언스 검토</p>	<p>Products in production. 생산 중인 제품</p>	<p>Assessments conducted to ensure proper licensing and attributions are provided in distributed software. 공급된 소프트웨어에 적절한 라이선싱 및 속성이 제공되었는지를 확인하기 위한 평가 실시</p>
<p>Disaster Recovery 사고 복구</p>	<p>Products in production 생산 중인 제품</p>	<p>Following NIST-800-34 as a guide to maximize RTO and RPO. RTO 및 RPO를 최대화하기 위한 지침으로서 NIST-800-34 준수</p>
<p>Backup policy 백업 정책</p>	<p>Databases, Code, Logs. 데이터베이스, 코드, 로그</p>	<p>The general policy requires multiple backups, one of which must be offsite from the primary storage location,  Regular database backups occurring hourly, weekly, and monthly. Hourly and weekly backups are retained for 7 days. Monthly backups are retained for 12 months. The restore window is 7 hours,  Application source code backups occur daily and are backed up indefinitely,  Production logs are retained for 14 days after which they are archived and stored for an additional 30 days.  일반적인 정책은 다중 백업을 요구하며, 그 중 하나는 주된 저장 장소 밖에 위치해야 함.</p>

		<p>매시간, 매주, 매월 정기적인 데이터베이스 백업이 이루어짐. 시간별, 주간별 백업은 7일 동안 보관됨. 월간별 백업은 12개월 동안 보관됨. 복원 가능 시간은 7시간임.</p> <p>어플리케이션 소스 코드 백업은 매일 실시되며, 기한없이 백업됨.</p> <p>프로덕션 로그는 아카이브된 날로부터 14일 동안 유지되며, 그 후 추가적으로 30일동안 저장됨.</p>
--	--	---

## ANNEX D – INTERNATIONAL DATA TRANSFER AGREEMENT

### 별첨 D –개인정보 국외 이전 계약

This Annex sets out the data protection requirements (including requirements under Applicable Privacy Laws) that apply: (i) to the Data Exporter ( Controller) when it transfers Personal Data to the Data Importer (Stoneware, Inc.), its affiliates and/or its Subprocessors, for Data Processing; and (ii) to the Data Importer when it receives Personal Data from a Data Exporter for Data Processing.

본 별첨은 (i) 정보제공자(컨트롤러)가 정보처리를 위해 정보수령자(스톤웨어 주식회사), 그 계열사 및/또는 서브프로세서에게 개인정보를 이전할 경우에는 정보제공자에게; (ii) 정보수령자(스톤웨어 주식회사)가 정보처리를 위해 정보제공자로부터 개인정보를 수령할 경우에는 정보수령자에게 적용되는 개인정보보호 요건(관련 개인정보보호법 상 요건을 포함합니다)을 규정합니다.

The Data Importer warrants and undertakes that at all times it will:

정보수령자는 본인이 언제나 다음을 준수할 것임을 보장하며 받아들입니다.

- a) Process the Transferred Data in accordance with Applicable Privacy Laws and will provide reasonable and timely assistance to the Data Exporter as needed to help the Data Exporter comply with its obligations under Applicable Privacy Laws; and  
관련 개인정보보호법에 따라 이전된 정보를 처리할 것이며, 정보제공자가 관련 개인정보보호법상 의무를 준수할 수 있도록 정보제공자를 적시에 합리적으로 지원할 것입니다.
- b) not knowingly perform its obligations under this Agreement in such a way as to cause the Data Exporter to breach any of its obligations under Applicable Privacy Laws.  
계약 상의 의무를 이행함에 있어, 고의로 정보제공자가 관련 개인정보보호법에 따른 의무를 위반하도록 하지 않습니다.

The Data Exporter confirms that it has taken necessary actions to ensure compliance with the applicable Data Protection laws, including the cross-border transfer of personal data requirements, such as having obtained explicit consents of the Data Subjects with their personal data being transferred abroad, notified relevant authorities or applied for their approval of the transfer or other underlying obligations, as applicable.

정보제공자는 예를 들어 개인정보가 해외로 이전되는 것에 대해 정보주체의 명시적인 동의를 얻었거나, 관련 당국에 통지하였거나, 관련 당국의 이전 승인 또는 기타 기본적인 의무 사항에 대한 승인을 신청하는 등 개인정보 국외 이전 요건을 포함하여 관련 개인정보보호법을 준수하기 위해 필요한 조치를 취했음을 확인합니다(해당하는 경우).

## 1. European Economic Area (EEA)

### 유럽경제지역(EEA)

If Supplier's services are provided to Controller within the European Economic Area ("EEA") or such other jurisdiction subject to EU Data Protection Law, the following provisions shall apply:

공급자의 서비스가 유럽 경제 지역("EEA") 또는 EU 데이터 보호법의 적용을 받는 기타 관할 구역 내의 컨트롤러에게 제공되는 경우 다음 조항이 적용됩니다.

(A) "EU Data Protection Law" means (a) Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the Processing of Personal Data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) (the "GDPR"); (b) the EU e-Privacy Directive (Directive 2002/58/EC); and (c) any and all applicable national data protection laws.

(A) "EU 데이터 보호법"은 (a) 개인 데이터 처리 및 해당 데이터의 자유로운 이동에 관한 유럽 의회 및 이사회 규정 2016/679(일반 데이터 보호 규정)("GDPR"), (b) EU 전자 개인정보 보호 지침(지침 2002/58/EC), (c) 모든 해당 국가 데이터 보호법을 의미합니다.

(B) Supplier shall promptly inform Controller (a) of any requirement under EU Data Protection Law that would require Processing Personal Data in any way other than per Controller's instructions, or (b) if, in Supplier's opinion, Controller's instructions may infringe or violate any applicable EU Data Protection Law.

(B) 공급자는 (a) EU 데이터 보호법에 따라 개인 데이터를 컨트롤러의 지침과 다른 방식으로 처리해야 하는 요구 사항이 있는 경우 또는 (b) 공급자가 판단할 때 컨트롤러의 지침이 해당 EU데이터보호법을 침해하거나 위반할 수 있는 경우 이를 즉시 컨트롤러에 알려야 합니다.

(C) **Data Transfers:** If Supplier or its Subcontractors are located outside the EEA, Supplier and Controller hereby execute the controller to processor standard contractual clauses as set out in MODULE TWO in the [Commission Implementing Decision \(EU\) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation \(EU\) 2016/679 of the European Parliament and of the Council](#) as amended or superseded from time to time (the "C2P Standard Contractual Clauses") and hereby incorporate them into this Addendum by reference. The parties acknowledge and agree that:

(C) 데이터 전송: 공급자 또는 그 하도급자가 EEA 외부에 있는 경우 공급자와 컨트롤러는 수시로 개정되거나 대체되는 [유럽 의회 및 이사회 규정\(EU\) 2016/679에 따라 제3국으로 개인 데이터를 전송하기 위한 표준 계약 조항에 대한 2021년 6월 4일자 위원회 실행 결정\(EU\) 2021/914](#)의 모듈 2에 명시된 컨트롤러에서 프로세서로의 전송에 관한 표준약관을 체결하고 언급에 의해 해당 표준계약조항을 본 부록에 편입합니다. 당사자들은 다음 사항을 승인하고 이에 동의합니다.

- a. Supplier and Controller shall each comply with their respective obligations in the C2P Standard Contractual Clauses;
- a. 공급자와 컨트롤러는 C2P 표준 개인정보보호조항 상의 각자의 의무를 준수해야 합니다.
- b. if there is any conflict or inconsistency between the C2P Standard Contractual Clauses and this Addendum or the base agreement, the C2P Standard Contractual Clauses shall control to the extent of the conflict; and
- b. C2P 표준 개인정보보호조항과 본 부록 또는 기본 계약의 내용 간에 충돌 또는 불일치가 존재하는 경우, 해당 충돌의 범위 내에서 C2P 표준 개인정보보호조항이 우선합니다.
- c. The information in the following tables is hereby incorporated into the C2P Standard Contractual Clauses shall take precedence; and between the Parties:
- c. 아래 표의 내용이 당사자들 사이에서 C2P 표준계약조항에 편입됩니다.

**Information to be incorporated into the  
C2P Standard Contractual Clauses between Controller and Supplier:  
컨트롤러와 공급자 사이에서 C2P 표준계약조항으로 편입될 정보**

<p>Clause 9. Use of sub-processors 제9조 보조 처리자 이용</p>	<p>Option 2 GENERAL WRITTEN AUTHORISATION is selected. Data importer shall provide information at least 30 days in advance as per Clause "Subprocessing" 옵션 2 일반 서면 승인이 선택됩니다. 데이터 수령자는 "보조 처리" 조항에 따라 최소 30일 전까지 정보를 제공해야 합니다.</p>
<p>Clause 17. Governing law 제17조 준거법</p>	<p>These Clauses shall be construed in accordance with the governing law set forth in the Parties' base agreement unless that governing law is not that of an EU Member State that allows for third-party beneficiary rights. In such event, the Parties agree that these Clauses shall be governed by the law of IRELAND. 본 조항은 준거법이 제3자 수혜자 권리를 허용하는 EU 회원국의 준거법이 아닌 한 당사자의 기본 계약에 명시된 준거법에 따라 해석됩니다. 이 경우, 당사자들은 이러한 조항이 아일랜드 법의 적용을 받는다는 데 동의합니다.</p>
<p>Clause 18 (b). Choice of forum and jurisdiction 제18조(b) 법정지(法廷地) 및 관할권의 선택</p>	<p>The Parties agree that any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of IRELAND. 당사자들은 이러한 조항으로 인해 발생하는 모든 분쟁을 아일랜드 법원에서 해결하는 데 동의합니다.</p>

**Information to be incorporated into Annex 1, Part A of the C2P Standard Contractual Clauses:**

**C2P 표준계약조항의 부록1 파트A에 편입될 정보**

<i>Data Exporter's Name</i> 정보제공자의 이름	Controller, and any of its commonly owned or controlled affiliates 컨트롤러 및 컨트롤러가 일반적으로 소유하거나 지배하는 계열사
<i>Data Exporter's Address</i> 정보제공자의 주소	To be completed by data exporter 정보제공자가 작성함
<i>Data Exporter's contact person's name, position, and contact details</i> 정보제공자의 담당자 이름, 직위 및 연락처	To be completed by data exporter 정보제공자가 작성함
<i>Data Exporter's activities relevant to the data transferred under these Clauses</i> 본 조항에 따라 전송될 정보와 관련된 정보제공자의 활동	To be completed by data exporter 정보제공자가 작성함
<i>Data Exporter's signature and date</i> 정보제공자의 서명 및 날짜	To be completed by data exporter 정보제공자가 작성함
<i>Data Exporter's role</i> 정보제공자의 역할	Controller 컨트롤러
<i>Data Importer's name</i> 정보수령자의 이름	Supplier (Stoneware, Inc.) and its Subcontractors 공급자(Stoneware, Inc.)와 그 하도급자
<i>Data Importer's address</i> 정보제공자의 주소	Stoneware, Inc. 8001 Development Drive, Morrisville, NC 27560 United States of America Stoneware, Inc. 8001 Development Drive, Morrisville, NC 27560 United States of America
<i>Data Importer's contact person's name, position and contact details</i> 정보수령자의 담당자 이름, 직위 및 연락처	Dan Verwolf, Director privacy@lanschool.com Dan Verwolf, Director privacy@lanschool.com
<i>Data Importer's activities relevant to the data transferred under these Clauses</i> 본 조항에 따라 전송될 정보와 관련된 정보수령자의 활동	As set out in Part B of Annex 1 부록 1의 파트B에서 규정됨

<i>Data Importer's signature and date</i> 정보 수령자의 서명 및 날짜	To be completed by data importer 정보 수령자가 작성함
<i>Data Importer's Role</i> 정보 수령자의 역할	Processor 프로세서(처리자)

**Information to be incorporated into Annex 1, Parts B and C of the C2P Standard Contractual Clauses:**

**C2P 표준계약조항의 부록1, 파트 B와 C로 편입될 정보**

<i>Categories of data subjects</i> 정보주체의 범주	As set out in Annex A above 위 부록 A에 규정됨
<i>Categories of personal data</i> 개인정보의 범주	As set out in Annex A above 위 부록 A에 규정됨
<i>Sensitive data</i> 민감한 정보	As set out in Annex A above 위 부록 A에 규정됨
<i>Frequency of the Transfer</i> 전송의 빈도	Ongoing frequency, as long as LSA license is active LSA면허가 유효한 한 지속적인 빈도
<i>Nature of the processing</i> 처리의 성격	As set out in Annex A above 위 부록 A에서 규정됨
<i>Purpose of the processing</i> 처리의 목적	As set out in Annex A above 위 부록 A에서 규정됨
<i>Period for which personal data will be retained</i> 개인 정보의 보유 기간	As set out in Annex A above 위 부록 A에서 규정됨
<i>Subject matter, nature and duration of the processing carried out by subprocessors</i> 보조 처리자가 수행하는 처리의 내용, 성격 및 기간	As set out in Annex B above 위 부록 A에서 규정됨
<i>Competent Supervisory Authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679</i> 정보 제공자의 규정 (EU)2016/679 준수를 확인할 책임을 맡은 관할 감독기관	The supervisory authority that will act as competent supervisory authority will be that of the EU member State where Data Exporter is established in the EU. If Data Exporter (i.e., contracting legal entity) is not established in EU, then the Competent Supervisory Authority will be such of the EU Member State in which the Data Exporter's EU representative within the meaning of Article 27(1) of Regulation (EU) 2016/679 is established. If the Data Exporter is not established in the EU but does not need to appoint an EU representative, then the Competent Supervisory Authority will be that of the EU Member State in which the data subjects whose personal data is transferred under these Clauses in relation to the offering

	<p>of goods or services to them, or whose behaviour is monitored, are located.</p> <p>관할 감독 기관으로서 역할을 수행하는 감독 기관은 정보 제공자가 EU에서 설립한 EU 회원국의 감독 기관입니다. 정보 제공자(즉, 계약 법인)가 EU에 설립되지 않은 경우, 관할 감독 기관은 규정( EU) 2016/679제27조 1항의 의미 내에 있는 정보제공자의 EU 대리인이 설립된 EU회원국의 감독기관입니다. 정보 제공자가 EU에 설립되지 않았지만 EU 대리인을 임명할 필요가 없는 경우, 관할 감독기관은 물품 또는 서비스의 제공과 관련하여 본 조항에 따라 개인 정보가 전송되거나 그 행동이 모니터링되는 정보 주체가 소재한 EU 회원국의 감독기관입니다.</p>
--	--

**Information to be incorporated into Annex 2 of the C2P Standard Contractual Clauses:**

C2P 표준계약조항의 부록 2로 편입될 정보

<p><i>Description of the technical and organizational measures implemented by the data importer(s) (including any relevant certifications) to ensure an appropriate level of security, taking into account the nature, scope, context and purpose of the processing, and the risks for the rights and freedoms of natural persons.</i></p> <p>처리의 성격, 범위, 맥락 및 목적, 자연인의 권리 및 자유에 대한 위험을 고려하여, 적절한 수준의 보안을 보장하기 위해 정보 수령자(들)가 실행한 기술적 및 조직적 조치(관련 인증 포함)에 대한 설명</p>	<p>As set out in Annex C above</p> <p>위 부록C에서 규정됨</p>
--	---

**Information to be incorporated into Annex 3 of the C2P Standard Contract Clauses:**

C2P 표준계약조항의 부록 3에 편입될 정보

<p>List of authorized sub-processors</p> <p>권한이 부여된 보조처리자 목록</p>	<p>As set out in Annex B above</p> <p>위의 부록 B에서 규정됨</p>
--	---

## 2. United Kingdom (UK)

### 영국

If Supplier's services are provided to Controller within the United Kingdom, or the nature of the Personal Data triggers the application of the European Union (Withdrawal) Act 2018 (the "UK GDPR") and the Data Protection Act 2018 (the "DPA 2018"), the following additional provisions shall apply:

공급자의 서비스가 영국 내 컨트롤러에게 제공되거나 개인 정보의 특성으로 인해 2018년 유럽 연합(철회)법 ("영국 GDPR") 및 2018년 정보보호법("DPA 2018")이 적용되는 경우 다음 추가 조항이 적용됩니다.

- (A) Transfers of Personal Data to a recipient in a country considered by the UK's Secretary of State, to provide adequate protection for Personal Data (an "Adequacy Decision") will be permitted under the Agreement(s) without the need for approved UK Standard Contractual Clauses.

개인 정보에 대한 적절한 보호를 제공하기 위해 영국 국무장관이 고려하는 국가의 수신자에게 개인 정보를 전송하는 것("적절성 결정")은 본 계약(들)에 따라 허용되며, 승인된 UK 표준계약조항은 필요하지 않습니다.

- (B) EEA countries shall be deemed to be subject to an Adequacy Decision for the purpose of transfers of Personal Data from the UK to the EEA.

EEA 국가는 영국에서 EEA로 개인 정보를 전송하기 위해 적절한 결정을 받아야 합니다.

- (C) In the absence of an Adequacy Decision, Controller and Supplier agree to execute approved UK International data transfer addendum to the European Commission's standard contractual clauses for international data transfers (<https://ico.org.uk/media/for-organisations/documents/4019539/international-data-transfer-addendum.pdf>).

적절성 결정이 없는 경우 컨트롤러와 공급자는 유럽위원회의 개인정보 국외 이전에 관한 표준 계약 조항의 승인된 영국 개인정보 국외이전 부칙(<https://ico.org.uk/media/for-organisations/documents/4019539/international-data-transfer-addendum.pdf>)에 따라 계약을 체결하는 것에 동의합니다.

Part 1: Tables / Table 1: Parties

제1장: 표/ 표1: 당사자

<b>Information to be incorporated into “Part 1: Tables” of the International Data Transfer Addendum to the EU Commission Standard Contractual Clauses:</b> 유럽연합 위원회 표준계약조항의 개인정보 국외이전 부칙의 “제1장: 표”에 추가될 정보:		
<b>Start date</b> 시작일	As per the above 위와 같음	
<b>The Parties</b> 당사자들	<b>Exporter (who sends the Restricted Transfer)</b> 수출자(제한된 이전을 제공하는 자)	<b>Importer (who receives the Restricted Transfer)</b> 수입자(제한된 이전을 받는 자)
<b>Parties’ details</b> 당사자들의 세부 정보	Full legal name, main address (if a company registered address): As per the information in the 2 <sup>nd</sup> table of the Art. 1. European Economic Area (EEA) in the Annex D 법률상 이름, 주된 주소 (법인의 경우 등록된 주소): 부록 D의 제1조 유럽경제지역(EEA)의 두번째 표에 기재된 정보  Official registration number (if any) (company number or similar identifier): As per customer identified under the Sales Agreement 공식 등록 번호(해당사항이 있는 경우) (법인번호 또는 그와 유사한 식별번호): 매매계약에 특정된 고객정보	Full legal name, main address (if a company registered address): As per the information in the 2 <sup>nd</sup> table of the Art. 1. European Economic Area (EEA) in the Annex D 법률상 이름, 주된 주소 (법인의 경우 등록된 주소): 부록 D의 제1조 유럽경제지역(EEA)의 두번째 표에 기재된 정보  Official registration number (if any) (company number or similar identifier): 35-2097171 registered in State of Indiana 공식 등록 번호(해당사항이 있는 경우) (법인번호 또는 그와 유사한 식별번호): 인디애나주에 등록된 35-2097171
<b>Key Contact</b> 주요 연락처	Full Name (optional), job title, contact details including email: As per the information in the 2 <sup>nd</sup> table of the Art. 1. European Economic Area (EEA) in the Annex D 성명(선택적), 직책, 이메일 주소를 포함한 연락처:	Full Name (optional), job title, contact details including email: As per the information in the 2 <sup>nd</sup> table of the Art. 1. European Economic Area (EEA) in the Annex D 성명(선택적), 직책, 이메일 주소를 포함한 연락처: 부록 D의 제1조 유럽경제지역(EEA)의 두번째 표에 기재된 정보

	부록 D의 제1조 유럽경제지역(EEA)의 두번째 표에 기재된 정보	
--	--	--

**Table 2: Selected SCCs, Modules and Selected Clauses**

표2: 선택된 SCCs, 모듈 및 선택된 조항

<b>Addendum EU SCCs</b> EU SCCs 부칙	See Annex D, Art. 1 above 위 부록 D. 제1조 참조
---------------------------------------	---

**Table 3: Appendix Information**

표3: 별첨 정보

Annex 1A: List of Parties As set out in in the Art. 1. European Economic Area (EEA) in the Annex D 부록 1A: 부록 D 제1조. 유럽 경제 지역(EEA)에 명시된 당사자들
Annex 1B: Description of Transfer: As set out in Annex A above 부록 1B: 이전에 관한 설명: 위 부록 A에 명시된 것과 같음
Annex II: Technical and organizational measures including technical and organizational measures to ensure the security of the data: Description of Transfer: As set out in Annex C above 부록 II: 개인정보의 보안을 보장하기 위한 기술적 및 조직적 조치를 포함한 기술적 및 조직적 조치: 이전에 관한 설명: 위 부록 C에 명시된 것과 같음
Annex III: List of Sub processors (Modules 2 and 3 only): Description of Transfer: As set out in Annex B above 부록 III: 하위 프로세서의 목록 (모듈 2 및 3의 경우에 한정): 이전에 관한 설명: 위 부록 B에 명시된 것과 같음

**Table 4: Ending this Addendum when the Approved Addendum Changes**

표4: 승인된 부록이 변경될 경우 본 부록의 종결

<b>Ending this Addendum when the Approved Addendum changes</b> 승인된 부록이 변경될 경우 본 부록의 종결	Which Parties may end this Addendum as set out in Section <b>Error! Reference s source not found.:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Importer <input type="checkbox"/> Exporter <input type="checkbox"/> neither Party 제19조에 규정된 바에 따라 본 부록을 종결할 수 있는 당사자 <input checked="" type="checkbox"/> 수입자 <input type="checkbox"/> 수출자 <input type="checkbox"/> 어느 당사자도 할 수 없음
---	---

**Information to be incorporated into “Part 2: Mandatory Clauses” of the International Data Transfer Addendum to the EU Commission Standard Contractual Clauses:**  
유럽위원회 표준계약조항의 개인정보 국외이전 부칙의 “제2장: 강행규정”에 추가될 정보

Part 2: Mandatory Clauses of the Approved Addendum, being the template Addendum B.1.0 issued by the ICO and laid before Parliament in accordance with s119A of the Data Protection Act 2018 on 2 February 2022, as it is revised under Section **Error! Reference s source not found.** of those Mandatory Clauses.  
제2장: 승인된 부칙의 강행규정, 즉 2022. 2. 2. 개인정보보호법 2018의 s119A에 따라 ICO가 발표하여 의회에 제출된 부록 B.1.0. 템플릿으로서 그와 같은 강행규정 제18장에 따라 수정된 것

**3. Switzerland**  
스위스

Insofar as the transfer of Personal Data is subject to the Swiss Federal Act on Data Protection, the parties agree to comply with the EU Standard Contractual Clauses and the following provisions shall apply: (i) the Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC) will be the competent supervisory authority under Clause 13 of the EU Standard Contractual Clauses; (ii) the Parties agree to abide by the GDPR standard in relation to all Processing of Personal Data that is governed by the Swiss Federal Act on Data Protection; (iii) the EU Standard Contractual Clauses will be governed by the laws of Switzerland in accordance with Clause 17 (Option 1) insofar as the data transfers are governed by the Swiss Federal Act on Data Protection; (iv) the term ‘Member State’ in the EU Standard Contractual Clauses will not be interpreted in such a way as to exclude Data Subjects in Switzerland from the possibility of suing for their rights in their place of habitual residence (Switzerland) in accordance with Clause 18(c) of the EU Standard Contractual Clauses; (v) references to the ‘GDPR’ in the EU Standard Contractual Clauses will be understood as references to the Swiss Federal Act on Data Protection insofar as the transfer of Controller Data is subject to the Swiss Federal Act on Data Protection.

개인정보 이전이 스위스 연방 데이터 보호법의 적용을 받는 한, 당사자들은 EU 표준 개인정보보호조항을 준수하는 데 동의하며, 이에 관해 다음 조항이 적용됩니다: (i) EU 표준 개인정보보호조항 제13조에 따라, 연방 데이터 보호 및 정보 위원회(FDPIC)가 관할 감독 기관이 되며, (ii) 당사자들은 스위스 연방 데이터 보호법이 적용되는 모든 개인정보 처리와 관련하여 GDPR 표준을 준수하는 데 동의하고, (iii) 개인정보 이전이 스위스 연방 데이터 보호법의 적용을 받는 한, EU 표준 개인정보보호조항은 제17조(옵션 1)에 따라 스위스 법률의 적용을 받습니다; (iv) EU 표준 개인정보보호조항의 ‘회원국’이라는 용어는 EU 표준 개인정보보호조항 제18조 제(C)항에 따라, 스위스에 위치한 정보주체가 거주지(스위스)에서 자신의 권리를 위해 소송을

제기할 가능성을 배제하는 방향으로 해석되지 않습니다. (v) EU 표준 개인정보보호조항의 ‘GDPR’에 대한 지칭은 컨트롤러 데이터의 이전이 스위스 연방 데이터 보호법의 적용을 받는 한, 스위스 데이터 보호법을 지칭하는 것으로 이해됩니다.

#### 4. Brazil

##### 브라질

In case of a transfer of Personal Data subject to the Brazil’s General Personal Data Protection Law (as amended by Law No. 13.853 of 8 July 2019) (“LGPD”), and Lenovo, Supplier, or both are located in Non-Adequate Countries, the C2P Standard Contractual Clauses as referenced herein shall apply with the following amendments:

브라질의 일반개인정보보호법(2018년 7월 8일자로 법률 13,853호로 개정된 것. 이하 “LGPD”)이 적용되는 개인정보의 이전으로서 레노버 또는 공급자가 부적격 국가에 소재하는 경우, 여기에서 참조되는 C2P표준계약약관이 다음의 개정내용과 함께 적용됩니다:

(i) the supervisory authority of the C2P Standard Contractual Clauses shall be the Brazil’s National Data Protection Authority (ANPD);

(i) C2P표준계약약관의 감독당국은 브라질 국가 정보보호당국(ANPD)가 됩니다;

(ii) the governing law in accordance with Clause 17 of the C2P Standard Contractual Clauses shall be the LGPD;

(ii) C2P표준계약약관 제17조에 따라 준거법은 LGPD가 됩니다;

(iii) the choice of forum and jurisdiction in accordance with Clause 18 of the C2P Standard Contractual Clauses shall be Brazilian law in case the data transfer is exclusively subject to the LGPD; and

(iii) 정보이전에 LGPD가 배타적으로 적용되는 경우 C2P표준계약약관 제18조에 따른 관할의 선택은 브라질 법이 됩니다; 그리고

(iv) any references to the GDPR in the C2P Standard Contractual Clauses shall also include the reference to the equivalent provisions of LGPD (as amended or replaced).

(iv) C2P표준계약약관에서의 GDPR 인용은 LGPD(수정되거나 대체된 내용 대로) 상 그에 대응하는 조항의 인용을 포함합니다.

#### 5. South Africa

##### 남아프리카

If Supplier’s services are provided to Controller within South Africa or such other jurisdiction subject to the Protection of Personal Information Act (POPIA), the following additional provisions shall apply:

공급자의 서비스가 남아프리카 또는 개인 정보 보호법(POPIA)의 적용을 받는 기타 관할권 내의 컨트롤러에게 제공되는 경우 다음 추가 조항이 적용됩니다.

(A) Data Subject means a natural person who can be identified by reference to a name, unique number, location data, online identifier, or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural, or social identity of that natural person as well as an identifiable juristic person or legal entity.

데이터 주체는 이름, 고유 번호, 위치 데이터, 온라인 식별자, 또는 신체적, 생리적, 유전적, 정신적, 경제적, 문화적, 또는 사회적 정체성에 고유한 하나 이상의 요인을 참조함으로써 특정할 수 있는 자연인, 또는 식별 가능한 법인 또는 법적 실체를 의미합니다.

## 6. Australia

### 호주

The parties agree to use and protect applicable Personal Data in compliance with Australia's Data Privacy Act as amended.

당사자들은 개정된 호주의 개인정보보호법에 따라 해당 개인정보를 사용 및 보호하는 데 동의합니다.

## ANNEX E – ADDITIONAL PROVISIONS

### 별첨E – 추가적인 조항

#### 1. California Consumer Privacy Act (“CCPA”).

##### 캘리포니아 소비자 프라이버시법

Stoneware, Inc. is a Business. Additionally, Supplier is Customer’s Service Provider and will process Personal Data on behalf of Customer.

스톤웨어 주식회사는 사업체입니다. 공급자는 고객을 위한 서비스 제공자이며, 고객을 대신하여 개인정보를 처리할 것입니다.

- d. Supplier shall not sell the Personal Data or Proprietary Information. “Sell” means selling, renting, releasing, disclosing, disseminating, making available, transferring, or otherwise communicating the information for monetary or other valuable consideration.

공급자는 개인정보 또는 전유적 정보를 판매하여서는 안됩니다. “판매”에는 양도, 대여, 리스, 공개, 해체, 제공, 이전 또는 그 외 금전적 또는 가치 있는 대가를 위해 정보를 전달하는 것을 의미합니다.

- e. Supplier shall not retain, use, or disclose the Personal Data: (a) for any purpose other than for the specific purpose of performing the services set forth in the Agreement for Stoneware, Inc. or as otherwise permitted by the CCPA and its implementing regulations, (b) for a commercial purpose other than providing the services specified in the contract with the business, or (c) outside the direct business relationship between the person and Stoneware, Inc.

공급자는 (a) 스톤웨어 주식회사를 위한 본 계약에 규정된 서비스를 이행하기 위한 구체적인 목적 또는 그 외 CCPA 및 그 하위 규정들에 의해 허용되는 목적 이외의 다른 목적을 위해; (b) 사업체와의 계약에 명시된 서비스를 제공하는 것 이외의 상업적 목적을 위해; 또는 (c) 개인과 스톤웨어 주식회사 간의 직접적인 비즈니스 관계 외에서 개인정보를 보유, 사용 또는 공개해서는 안됩니다.

- f. This DPA shall serve as Supplier’s certification that Supplier understands the CCPA requirements applicable to businesses and service providers, including the restrictions in Cal. Civ. Code § 1798.140(w)(2)(A), and will comply with them.

본 DPA는 공급자가 Cal. Civ. Code § 1798.140(w)(2)(A)의 제한을 포함하여 사업 및 서비스 제공자에게 적용되는 CCPA를 이해하며 이를 준수할 것이라는 점에 대한 공급자의 확인서의 역할을 합니다.